

В.В. КАТЕРМИНА, А.М. ПРИМА
(Краснодар)

**ЛИНГВОДИСКУРСИВНЫЙ
ПОТЕНЦИАЛ СОЦИАЛЬНЫХ
МЕДИА (на примере социального
движения Women's March)***

Интенсивное развитие информационно-коммуникативных, сетевых технологий и их активное использование обществом повлекло за собой создание социальных медиа, в системе которых особая роль отводится социальным сетям. Отмечается, что основными лингвистическими средствами воздействия являются оценочный компонент значения (мелиоративная и дерогативная оценка), использование модальных глаголов, графических, лексических и синтаксических стилистических средств.



Ключевые слова: *онлайн-пространство, социальное движение Women's March, социальные медиа, лингводискурсивный потенциал, оценка.*

В современном мире, характеризующемся переломными моментами цивилизационного плана, особое значение приобретает изучение основ формирования общества, роли информационных технологий и новых дискурсивных практик социального взаимодействия. В рамках данных направлений ставится вопрос о формах и модальностях отношения к себе и другим, посредством которого индивид конституирует и признает себя в качестве субъекта [9].

Интернет-пространство задает особого типа коммуникативную ситуацию на уровне межперсонального общения для репрезентации человека как цифровой личности. Цифровая личность реализуется в таких параметрах, как свобода входа и выхода из коммуникативного пространства или данного формата коммуникации, перцептивная скрытость, анонимность, глобальная адресация, которые определяют ее существование. Перечисленные параметры позволяют ей приобрести определенные дискурсивные возможности: свобода выражения мнения, влияние на конструирование социальных смыслов, структурирование и трансляция сценариев возможного мира. Цифровая личность,

* Статья публикуется в рамках V Международной научно-практической конференции «Коммуникативные технологии в образовании, бизнесе, политике и праве: проблемы и перспективы реализации в современной цифровой среде» (Волгоград, ВГСПУ, 6–8 декабря 2018 г.).

таким образом, реализует интернет-дискурс определенного жанра [7, с. 63].

В эпоху научно-технического прогресса экспериментирование с искусственной реальностью, различные способы производства реальности повлекли за собой «изменения в характере не только восприятия самой действительности, но и повлияли на способ общения людей» [6, с. 3]. Ярким примером тому является возникновение и развитие такого феномена, как социальная сеть.

Стремительное развитие информационных технологий и усиление влияния электронных медиа на формирование языковой картины мира пользователей трансформировали такое базовое понятие, как текст, и способы его лингвистической рефлексии и способствовали образованию новых текстовых форм, требующих полипарадигмального лингвистического изучения в рамках коммуникативного пространства Интернета. Интенсивная компьютеризация и активное использование в языковой практике мультимедийных и гипертекстуальных возможностей Сети усилили интерес исследователей к лингвистическому осмыслению интернет-коммуникации на всех языковых уровнях в текстах различных интернет-служб, обеспечивающих взаимодействие пользователей веб-сайта, компьютерной конференции, чата, интернет-дневника и блога, а также «Твиттера» [1; 5].

Социальные сети рассматриваются как средства массовой информации в контексте «новых медиа» или «социальных медиа». Наиболее популярные сайты, которые обычно относят к категории социальных медиа (Facebook, Twitter, LiveJournal, Wikipedia, YouTube и др.), обладают уникальным интерфейсом и работают на основе определенного набора технологий, делающих сайт удачным средством коммуникации [8].

Динамический характер сайта, функциональная направленность всех его элементов на реализацию коммуникативно-прагматического воздействия позволяют говорить о сайте как о дискурсе, о гипертекстовом образовании электронной коммуникативной деятельности, которое находится в постоянной динамике и реализуется совокупностью взаимозависимых (тематически, физически семантически, интенционально) веб-страниц.

Women's March – это всемирное социальное протестное движение, возникшее 21 января 2017 г. в целях артикуляции, защиты и продвижения законодательства и политики в обла-

сти прав человека (права женщин, права иммигрантов, репродуктивные права, реформа здравоохранения, вопросы расового неравенства, экологические вопросы, права трудящихся и т. д.). На сегодняшний день Women's March – это крупнейшая и мощнейшая социальная сеть, мобилизующая людей на совершение активных социально-политических действий как онлайн, так и офлайн, причем действий, меняющих поле публичной политики.

Сайт Women's March на Facebook представляет собой яркое, динамическое явление. Анализ веб-страниц сайта с 21 января 2018 г. (годовщины начала существования движения) позволил прийти к некоторым выводам.

Красочные (контраст красного и черного цветов) и стилистически наполненные лозунги (*When we vote we win; OUR BODIES, OUR MINDS, OUR POWER* – аллитерация, повтор, капитализация) выполняют функцию визуального воздействия на реципиента. Противоречивые комментарии пользователей свидетельствуют о важности обсуждаемых событий, о вовлеченности людей в события, которые происходят вокруг них:

Marietta Rose *I find Hillary's comments so comforting. The voice of a woman so thoughtful, nuanced, experienced, strong, resilient, smart and caring. My heart breaks today as it did over a year ago.*

Jonathan Getzschman *As long as we are voting for any other woman than her, yes please!*

Интересен смысловой и семантический контраст:

Susan L'Heureux *Out with the old white guys...in with young muticolored women!*

Принято считать, что существование в обществе ценностных критериев обуславливает определенное отношение субъекта к объекту речи. Оценка может иметь сугубо индивидуальный характер, но чаще всего соотносится с системой заложенных в социуме ценностей. Оценочный аспект взаимодействия действительности и человека различными способами отражается в языке. Это значит, что оценочное значение проявляется посредством языковых средств, которые фиксируют итог оценивания человеком фактов действительности, результатом чего в коммуникации становится оценочное высказывание. Язык на всех уровнях располагает средствами, которые дают возможность говорящему адекватно выражать свое оценочное отношение к предметам и явлениям объективной действительности [3].

Оценка пользователей социальных сетей выражается лексемами как с положительной, так и отрицательной коннотацией:

She is completely awesome [awesome – extremely good (this word is used mainly by young people)];

It was an amazing demonstration of unity [amazing – very pleasant or enjoyable];

We SO appreciate your support in protesting against our horrendous "president" [to appreciate – to recognize the good or special qualities of a person, place, or thing; horrendous – extremely bad or shocking];

THEY are inspiring and beautiful [inspiring – making you feel enthusiastic or excited about something; beautiful – very pleasant].

Участники и сторонники данного движения проводят многочисленные действия и акции либо принимают участие в них. Данные акции широко освещаются на страницах Facebook при помощи многочисленных визуальных средств, а также использования хештегов, что является характерным сетевым лингвистическим средством. По мнению М.Н. Макеевой и Н.Ю. Бородулиной, сочетание решетки и слова (или слов без пробелов), превращающееся в ссылку, хештег, сопоставимо с метафорой вместилища, в котором скрывается подборка всех сообщений, помеченных данным хештегом [4]. Хештег можно рассматривать как свернутый текст, в сжатом виде способный передать информацию об источнике либо о целом культурном / историческом событии. Это позволяет обеспечить узнавание данного феномена адресатом и его последующую интерпретацию. Восстановление культурных коннотаций и определенных ассоциативных связей оказывается необходимым для достижения коммуникативного эффекта.

Так, хештег #AnotherMotherForPeace заставляет пользователей соцсетей более внимательно следить за комментариями, а сам образ, положенный в основу, – это белый фон с иллюстрацией розового и желтого цветка. Черным цветом изображен текст – *War is not health for children and other living things*.

Хештег #WomenDisobey в сжатом виде повествует об активистке из Конго, которая вскарабкалась на статую Свободы и отказалась слезать добровольно, пока не будут освобождены все дети иммигрантов, задержанные и содержащиеся в тюрьмах. В данном случае также привлекает внимание использование неологизма *shero* (*she + hero*), имплицитно подчеркивающего направленность движения.

Хештег #PowerToThePolls #Primaries #ElectionDay призывает людей сделать выбор: *Your vote can help flip Congress! Vote Today!*

Хештег #MomsEqualPayDay говорит о необходимости равной оплаты труда: *On average*

women make 71 cents for every \$1 a man makes while Black, Native American, and Latino moms still make less. We need to act now to close the wage gap. All moms and women deserve equal pay. #equalpay.

Данные акции проходят как в Америке, так и по всему миру и пользователи соцсетей благодарны американским участникам и участникам других стран за поддержку и солидарность:

Sophie M. Foot *Thank you Britain!!! We SO appreciate your support in protesting against our horrendous "president". It gives us hope that we are not alone!*

New Sanctuary Coalition of New York City *Thank you. We are grateful for your support and solidarity.*

В своих комментариях пользователи задают вопросы, касающиеся времени и места той или иной акции, доказывая необходимость существования данного вида сетевого дискурса:

Brenda Dos Santos *Is there a protest tomorrow in Phoenix...where and what time please.*

Они благодарят участников акций за понимание, возможность поднять важные проблемы:

MaryLou Sellin Clark *As a mother who loves her children and abhors what ICE and this administration does to immigrant families, I say: thank you, my sisters. You speak for us all. Donated to the fund.*

Anne Marie Garic *Is there a 2019 women's March schedule?*

Как и в любом серьезном деле, часто возникают вопросы и сомнения, требующие размышлений:

Scarlett Rogers *Am I the only one who's a little lost? What are they planning?*

Sarah Seehorn Wilson *I read this and thought about going to the protest. Then I had the thought: "I can't go. I have three kids and I'm nursing. I can't risk being taken from my baby." Then realized once again how privileged I am. Donating \$ now.*

Пользователи «предсказывают» будущее страны: *Sad time for America when leaders think it's okay to kidnap and imprison people's children for any reason.*

Реакция пользователей на действия политиков неоднозначна, но в большинстве случаев она объективна и требует внимания. После задержания детей мигрантов данные слова вызывают боль:

Tabbitha Raebel *I watch The Handmaid's Tale and think, "How terrible of a world would it be that people could just take your kids*

from you and you would never know where they were or see them again? How awful as a parent, to be so insignificant to the system that they don't even acknowledge how cruel it is to rip your children from you?"

And then this. This is the world we live in.

Вопрос о запрете оружия также вызвал реакцию пользователей:

Lynn Heilman *I don't want to take guns away from people. I come from a long line of hunters. I just want the automatic weapons to be restricted to the military and I want people held accountable for the safety and security of their guns. The most recent horror was the result of a father leaving his guns unsecured so that his nut of a son was able to help himself. Background checks should also be more complete.*

Ashley Reed *I'm a veteran & I do not feel civilians should have access to automatic/semi/ or any weapons that the military do **to clarify** as easily as they do, we go through more checks & training to handle those weapons then any joe off the street. These weapons aren't used for hunting animals or just protecting yourself, M-16's on full round burst or modified clip can be converted to automatic weapons & it shouldn't be that easy for anyone to have access to that kind of power.*

It's not one single thing that should be focused on regarding school shootings, yes its mental health, yes its bullying, and YES ITS GUNS – the laws and how we deal with all of these factors need to change period.

Некоторые комментарии больше похожи на молитву, т. к. обладают особой композицией и наполнены окрашенной лексикой возвышенного стиля:

PLEASE I beg of YOU by the grace of god, do something, do anything to help! Mothers, sisters, daughters unite and RISE UP for together can give birth to a new nation. Honorable men of integrity with warrior hearts RISE UP as well. We are hard wired for survival and for freedom and to love one another. Together we can change this. Our children need us! It is our legacy. RISE UP!

Наряду с этим в данном комментарии также присутствуют императивные конструкции (предложения-призывы) – *RISE UP*, что в целом характерно для всех комментариев (здесь и далее в скобках приводятся примеры из комментариев пользователей социальной сети Facebook движения Women's March) *(Take the children of our senators and congressmen and put them in the same conditions as these families and see how fast things can get done / Hold the government officials in contempt of court / Keep pressure on congress / Don't let them get away*

*with this and vote them out in November / Call for a March on Saturday!!!! / PLEASE stay vigilant about recognizing the signs of post traumatic stress and post traumatic growth. / Stay vigilant. Stay well. / Do register and vote GOP to continue lower taxes, more jobs, better pay something the democrats could not provide and who have promised higher taxes), повторение ключевых слов, усиливающих воздействующий эффект – повторение слова *together* (*It was an amazing demonstration of unity. Families, handmaids, drag queens, young people and old (like me). Such an amazing day of peace, fun, excitement, and irreverence. It was truly amazing! / We'll show up. We will show up. WE WILL SHOW UP*), капитализация – *RISE UP* (*There are SOOOOO many other amazing women you can support that will actually win... / The BEST Political AD EVER! / BAN ASSAULT WEAPONS NOW / HE IS AN ABSOLUTE MONSTER*), использование притяжательного местоимения *our* как символа единства (*Our whole nation is being subjected to moral trauma which is a systematic way of dumbing down the masses. Both our real conditions to be aware to stay sane and heal*), употребление модальных глаголов – *can* (*We need allies / We need to fill the streets repeatedly up through the November election / We SHOULD march*), наличие восклицательных предложений – *I beg of YOU by the grace of god, do something, do anything to help! (The penalty of confrontation is NOT death! / She is completely awesome and everything she said is right on!!!! / Congress has to look like the American people or it will never represent us first!)*.*

Язык – это инструмент, используемый для воздействия на общественное сознание и побуждения массы к действию. Он позволяет достигнуть поставленных целей, если они будут правильно наименованы. Язык отражает наше понимание действительности, которое, в свою очередь, влияет на наше отношение к людям, событиям и идеям и формирует его.

Изучение лингводискурсивных особенностей контента социальных движений позволяет увидеть новые тенденции развития современного коммуникационного пространства.

Список литературы

1. Горошко Е.И., Полякова Л.В. Политический твиттинг как новый жанр интернет-коммуникации // *Вопр. психоллингвистики*. 2014. № 19. С. 92–104.
2. Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика. Системный подход к изучению языка СМИ: учеб. пособие. М.: ФЛИНТА, 2008.
3. Катермина В.В. Оценочные номинации политиков (на материале русской и английской суб-

стандартной лексики) // *Политическая лингвистика*. 2015. № 3. С. 26–31.

4. Макеева М.Н., Бородулина Н.Ю. Когнитивный аспект использования метафоры пространства в Интернете [Электронный ресурс] // *Filologicke vedomosti*. 2017. № 3. URL: http://sociosphera.com/files/conference/2017/Filologicke_vedomosti_3-17/8-15_m_n_makeeva_n_yu_borodulina.pdf (дата обращения: 10.09.2017).

5. Павлова Л.В. Лингвокоммуникативные особенности медиатекста в англоязычном политическом дискурсе: дис. ... канд. филол. наук. Запорожье, 2014.

6. Печенкина О.А. Эра тотальной симуляции, или Искусственное воскрешение реальности [Электронный ресурс]. URL: http://www.gumer.info/bogoslov_Buks/Philos/bodr_sim/index.php (дата обращения: 08.02.2015).

7. Попова Д.А. Способы репрезентации субъектности цифровой личности в жанре интернет-комментария: дис. ... канд. филол. наук. Улан-Удэ, 2017.

8. Свободный словарь терминов, понятий и определений по экономике, финансам и бизнесу [Электронный ресурс]. URL: <http://termin.bposd.ru/publ/54-1-0-28293> (дата обращения: 10.09.2017).

9. Фуко М. Воля к истине: по ту сторону знания, власти и сексуальности. Работы разных лет / пер. с фр. М.: Касталь, 1996.

* * *

1. Goroshko E.I., Poljakova L.V. Politicheskij tvitting kak novyj zhanr internet-kommunikacii // *Vopr. psiholingvistiki*. 2014. № 19. S. 92–104.

2. Dobrosklonskaja T.G. Medialingvistika. Sistemnyj podhod k izucheniju jazyka SMI: ucheb. posobie. M.: FLINTA, 2008.

3. Katermina V.V. Ocenochnye nominacii politikov (na materiale russkoj i anglijskoj substandartnoj leksiki) // *Politicheskaja lingvistika*. 2015. № 3. S. 26–31.

4. Makeeva M.N., Borodulina N.Ju. Kognitivnyj aspekt ispol'zovanija metafory prostranstva v Internete [Elektronnyj resurs] // *Filologicke vedomosti*. 2017. № 3. URL: http://sociosphera.com/files/conference/2017/Filologicke_vedomosti_3-17/8-15_m_n_makeeva_n_yu_borodulina.pdf (data obrashhenija: 10.09.2017).

5. Pavlova L.V. Lingvokommunikativnye osobennosti mediateksta v anglojazychnom politicheskom diskurse: dis. ... kand. filol. nauk. Zaporozh'e, 2014.

6. Pechenkina O.A. Jera total'noj simuljaccii, ili Iskusstvennoe voskreshenie real'nosti [Elektronnyj resurs]. URL: http://www.gumer.info/bogoslov_Buks/Philos/bodr_sim/index.php (data obrashhenija: 08.02.2015).

7. Popova D.A. Sposoby reprezentacii sub#ektnosti cifrovoj lichnosti v zhanre internet-kommentarija: dis. ... kand. filol. nauk. Ulan-Udje, 2017.

8. Svobodnyj slovar' terminov, ponjatij i opredelenij po jekonomike, finansam i biznesu [Elektron-

nyj resurs]. URL: <http://termin.bposd.ru/publ/54-1-0-28293> (data obrashhenija: 10.09.2017).

9. Fuko M. Volja k istine: po tu storonu znanija, vlasti i seksual'nosti. Raboty raznyh let / per. s fr. M.: Kastal', 1996.

Linguistic discursive potential of social media (illustrated by the case of the social movement "Women's March")

The article deals with social networks which play a special role in the system of social media. It is noted that the main linguistic means of influence are the evaluative component of meaning (meliorative and derogative evaluation), the use of modal verbs, graphic, lexical and syntactic stylistic means.

Key words: online space, the social movement "Women's March", social media, linguistic discursive potential, assessment.

(Статья поступила в редакцию 24.10.2018)

О.М. СНИГИРЕВА, Т.С. ТАЛАЛАЙ
(Оренбург)

**РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ
ПОЛИТИЧЕСКОГО ЛИДЕРА
ГЕРМАНИИ А. МЕРКЕЛЬ
(на материале новогодних
обращений)**

Рассматриваются отличия понятий «языковая личность» и «речевой портрет языковой личности». Анализируется взаимодействие разноуровневых средств в политическом дискурсе при создании речевого портрета политического лидера. Предпринимается попытка составить речевой портрет федерального канцлера Германии А. Меркель на основе ее новогодних обращений к немецкому народу.

Ключевые слова: политический дискурс, языковая личность, речевой портрет, лексикон, тезаурус, прагматикон.

Какие цели ставят перед собой политики, выступая перед народом? Какими мотивами они руководствуются, принимая решения? Несомненно одно – они борются за власть, используя определенные приемы воздействия на избирателей. Как пишет В.Н. Базылев, «общение в политической сфере отражает ситуацию

борьбы за власть...» [4, с. 14]. Немецкий политолог Ф. Браун отмечает: «Политике нужна гласность. Будь то парламентские дебаты, региональная конференция, прием граждан. Политика в любом демократическом обществе есть акт публичных дискуссий и договоренностей. Особенно для политических лидеров важны публичные выступления, для них это форма доказать значимость своего мнения и прерогативу его толкования. Тот, кто доминирует в политических прениях, кто умеет воздействовать своей речью... тот выигрывает в политическом весе, влиянии, в политической власти» [13, S. 320]. Но все ли современные политики пользуются одинаковыми методами воздействия? Все ли публичные выступления, включая новогоднее обращение руководителя страны к гражданам, представляют собой агитацию? Чтобы ответить на поставленные вопросы, мы изучили речевой портрет федерального канцлера Германии А. Меркель, взяв в качестве материала исследования ее новогодние обращения 2015 и 2016 гг.

Путем изучения языковых характеристик современного политического дискурса можно выявить значимые коммуникативные свойства и, таким образом, определить основные характеристики речевого портрета политического лидера. В лингвистике представлены разные подходы, различное понимание того, что такое «речевой портрет». В.Н. Базылев говорит о разносторонности речевого портрета, который раскрывает связь между менталитетом как образом мышления, языком и формами поведения человека [4]. С.В. Леорда определяет речевой портрет как «воплощенную в речи языковую личность определенной социальной общности», а составление речевого портрета рассматривается ею как частное направление исследования языковой личности [9]. Здесь следует разделить такие понятия, как «языковая личность» и «речевой портрет языковой личности». Существует множество трактовок данных терминов, которые между собой могут пересекаться. Так, Е.В. Иванцова, анализируя существующие в теории языковой личности трактовки термина *языковая личность*, пишет, что «термин... употребляется избыточно широко для обозначения коллектива носителей языка» [6, с. 31], и дает следующее определение языковой личности: «личность в совокупности социальных и индивидуальных черт, отраженная в созданных ею текстах» [7, с. 10]. Та же ситуация складывается и с термином *речевой портрет* – в научных исследованиях отсутствует